

7 February 2023
Russian
Original: English

Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

Сессия 2023 года

Нью-Йорк, 1–5 мая 2023 года

Пункт 12 предварительной повестки дня*

Географические названия как элемент культуры, наследия и самобытности, в том числе языков коренных народов, языков меньшинств и региональных языков, а также многоязычия

Стандартизация географических названий на языках меньшинств: сравнение правил и подходов в Европе

Резюме**

В рамках исследовательского проекта под эгидой Совместной комиссии Международной картографической ассоциации (МКА)/Международного географического союза (МГС) по топонимике и Комиссии МГС по географии управления планируется выпустить трехтомный справочник. Этот справочник будет содержать сравнительный анализ нормативных актов, касающихся географических названий на языках меньшинств в европейских странах с автохтонными языковыми меньшинствами, в контексте этнических и языковых структур, исторических и политических событий, политического ландшафта, структур управления и внешних связей. В рамках проекта также делается попытка установить, является ли стандартизация географических названий на языках меньшинств частью общего процесса стандартизации или же существуют специальные правила; является ли это процессом, идущим снизу вверх или же сверху вниз; и какие административные уровни при этом задействуются. Цель проекта также состоит в том, чтобы объяснить, в какой степени такие правила устраивают языковые меньшинства и способствовать координации отношений между большинством и группами меньшинств. Свой вклад в этот проект внесли эксперты Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям.

* [GEGN.2/2023/1](#).

** Полный текст доклада был подготовлен Петером Йорданом (Австрия), Австрийская академия наук, ответственным за контакты с МКА, Председателем (от МКА) Совместной комиссии МКА/МГС по топонимике. Доклад будет опубликован под условным обозначением GEGN.2/2023/39/CRP.39 CRP.3 только на том языке, на котором он был представлен, URL: https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/.

